

**Community
Service
Society** | Fighting Poverty
Strengthening
New York



ICAN

**Independent
Consumer Advocacy
Network**

633 Third Ave.
New York, NY 10017
(212) 254-8900
cssny.org

(844) 614-8800
icannys.org

L'ICAN è un programma della Community Service Society of New York, fondata dallo Stato di New York. Le opinioni, i risultati, le conclusioni e/o le interpretazioni dei dati contenuti in questo opuscolo sono responsabilità di CSS e non rappresentano necessariamente opinioni, interpretazioni o politiche dello Stato. Design: Imaginary Office. Ultimo aggiornamento: aprile 2019.



Piani sanitari e riabilitativi

Presentazione dei piani HARP del Programma con difensori civici (Independent Consumer Advocacy Network, ICAN)

**Community
Service
Society** | Fighting Poverty
Strengthening
New York



ICAN
Independent
Consumer Advocacy
Network

Come usare questo opuscolo

Se non ha mai sentito parlare dei piani HARP consigliamo la lettura di questo opuscolo dall'inizio.

Può inoltre consultare l'Indice per passare direttamente alla domanda che Le interessa.



In caso di parole o concetti di difficile comprensione o su cui desidera maggiori informazioni, può sempre contattare l'ICAN al numero **(844) 614-8800**.

Sommario

Cosa si intende con HARP? 5

HARP è simile a quello che ho adesso? 6

Quali differenze ci sono tra il piano HARP e quello a cui sono attualmente iscritto? 7

Servizi domiciliari e comunitari di salute comportamentale per adulti (Adult BH HCBS) 7

Gestione delle cure 10

Chi può iscriversi al piano HARP? 12

Cosa succede se non sono idoneo ai piani HARP? 13

Come mi iscrivo al piano HARP? 14

Iscrizione ai piani HARP 15

Cosa succede dopo l'iscrizione ai piani HARP? 16

Come posso ricevere i servizi Adult BH HCBS? 17

L'ICAN può aiutarla. 18



ICAN

Independent
Consumer Advocacy
Network

I piani Medicaid tradizionali comprendono cure mediche, assistenza per la salute mentale e trattamento per uso di sostanze.



Oltre alla copertura per tutti questi casi, i piani HARP offrono il coordinamento delle cure e i servizi sociali per assisterla durante il percorso di riabilitazione.



Cosa si intende con HARP?

HARP sta per **Health and Recovery Plan** (Piani sanitari e riabilitativi). HARP è un nuovo tipo di assicurazione sanitaria per adulti affetti da gravi disturbi della salute mentale o connessi all'uso di sostanze. HARP è una variante Medicaid che integra tutte le cure mediche, incluse quelle comportamentali e sanitarie, in un unico piano. HARP ruota completamente intorno a **Lei**.

HARP copre tutti i benefici Medicaid di cui attualmente dispone aggiungendo servizi di supporto extra. Questi servizi aggiuntivi possono aiutarla a rimanere in salute, andare a scuola o al lavoro e partecipare alla vita comunitaria. HARP è gratuito e non altera gli altri Suoi benefici quali SSI, SSD o SNAP.

HARP è simile a quello che ho adesso?

Sì. HARP è destinato a chi già dispone di Medicaid tramite un piano di **Cure gestite da Medicaid** (o MMC, a volte definito piano Medicaid “tradizionale”). MMC è una partnership tra NY Medicaid e le compagnie assicurative. Medicaid paga le suddette compagnie per fornire cure coperte attraverso le proprie reti di fornitori.

Un piano HARP copre tutti quei servizi e le cure mediche che attualmente riceve dal Suo piano MMC. Si intendono incluse sia le cure mediche (dottori, ospedali, farmaci), sia l’assistenza comportamentale (mutuo sostegno, servizi residenziali, terapia di mantenimento con metadone, trattamento diurno continuativo).

Iscrivendosi ad HARP potrà mantenere la stessa compagnia di assicurazione sanitaria (la maggior parte degli MMC dispongono anche degli HARP). Tuttavia, invece di risultare in un piano MMC, sarà iscritto al rispettivo piano HARP.

Contatti i gestori del piano per assicurarsi di poter mantenere i Suoi attuali fornitori: molto probabilmente sarà così.

Quali differenze ci sono tra il piano HARP e quello a cui sono attualmente iscritto?

Il piano HARP offre due importanti servizi che non sono coperti dal Suo piano tradizionale MMC:

- **Servizi domiciliari e comunitari di salute comportamentale (BH) per adulti**
- **Gestione delle cure**

Servizi domiciliari e comunitari di salute comportamentale per adulti (Adult BH HCBS)

I Servizi domiciliari e comunitari di salute comportamentale (BH) per adulti (Adult BH HCBS) sono servizi extra che possono aiutarla a raggiungere i Suoi obiettivi, come trovare un lavoro, tornare a scuola, gestire lo stress e trovare un alloggio a prezzi ragionevoli.

I servizi Adult BH HCBS sono disponibili soltanto per i membri idonei ai piani HARP e ai Piani per necessità particolari in caso di HIV (HIV-SNP).

Il Suo piano HARP potrebbe fornirle servizi Adult BH HCBS che variano in base ai Suoi obiettivi.

Di seguito vengono riportati alcuni esempi dei vari servizi offerti dai piani HARP per aiutarla a raggiungere diversi traguardi di vita.

Trova un alloggio. Renditi autonomo.

- Riabilitazione psicosociale
- Supporto e trattamento psichiatrico comunitario
- Abilitazione
- Trasporto non per esigenze mediche

Torna a scuola. Trova un lavoro.

- Servizi di sostegno formativo
- Servizi di preparazione al lavoro
- Impiego transitorio
- Occupazione assistita intensiva
- Occupazione assistita in corso

Gestisci lo stress. Previeni le crisi.

- Intervento di sollievo a breve termine in caso di crisi
- Intervento intensivo di sollievo in caso di crisi

Fatti aiutare da chi ci è passato prima di te.

- Servizi di mutuo sostegno
- Supporto familiare e formazione



**TROVA UN ALLOGGIO.
RENDITI AUTONOMO.**



**TORNA A SCUOLA.
TROVA UN LAVORO.**



**GESTISCI LO STRESS.
PREVIENI LE CRISI.**

**FATTI AIUTARE DA CHI CI
È PASSATO PRIMA DI TE.**

Gestione delle cure

Un altro motivo che rende HARP speciale è la **Gestione delle cure**. Una volta completata l'iscrizione a un piano HARP, si verrà assegnati a una **Casa di cura**.

La Casa di cura non è un luogo residenziale, ma un'organizzazione per aiutarla a coordinare e gestire le Sue cure. Le verrà assegnato un **gestore delle cure** che garantirà l'accesso a tutti i servizi, appuntamenti e farmaci di cui ha bisogno.

Inoltre, il Suo gestore delle cure La aiuterà a redigere un **Piano di cure** sulla base dei Suoi obiettivi sanitari. Il Piano di cure elenca i Suoi obiettivi e i Servizi domiciliari e comunitari di salute comportamentale (BH) per adulti (Adult BH HCBS) di cui potrebbe aver bisogno per raggiungere tali obiettivi. Anche se al momento non necessita di servizi Adult BH HCBS o di gestione delle terapie intensive, iscriversi a un piano HARP agevola l'accesso a tali servizi in caso di futura necessità.

SERVIZI



Chi può iscriversi al piano HARP?

Per rientrare in un piano HARP è necessario disporre di Medicaid tramite un piano MMC, essere identificato da NY Medicaid e soffrire di un disturbo della salute mentale o connesso all'uso di sostanze.

Potrebbe già essere iscritto/a a un piano HARP senza saperlo. NY Medicaid iscrive passivamente alcune persone ai piani HARP.

Se non conosce il Suo piano, può chiamare l'ICAN al numero 1-844-614-8800. ICAN è una rete di organizzazioni no-profit che offre assistenza gratuita e riservata a soggetti idonei o già iscritti ai piani HARP. Può anche contattare New York Medicaid Choice, il responsabile dell'iscrizione a Medicaid dello Stato di New York al numero 855-789-4277.

In caso di idoneità HARP, riceverà un'informativa sulle modalità di iscrizione. Nell'informativa saranno elencate:

- le Sue opzioni di iscrizione ai piani HARP
- il prossimi passi da compiere
- dove reperire maggiori informazioni

Al momento, i piani HARP non sono aperti a coloro che:

- sono sprovvisti di idoneità Medicaid;
- dispongono sia di Medicaid che di Medicare;
- risiedono in una casa di riposo;
- usufruiscono di servizi erogati dall'Ufficio OPWDD (Office for People with Developmental Disabilities); oppure
- sono iscritti a un piano di cure gestite a lungo termine (MLTC)

Cosa succede se non sono idoneo ai piani HARP?

Il programma Medicaid rivede continuamente i propri dati per identificare nuove figure che potrebbero beneficiare dei piani HARP. Perciò, se non ha ancora ricevuto una comunicazione relativa ai piani HARP, potrebbe riceverla in futuro.

Alcune persone possono ricevere lo stesso coordinamento delle cure di HARP iscrivendosi a un programma Casa di cura. Per rientrare in tale programma è necessario essere affetti da condizioni cliniche croniche, HIV/AIDS o grave malattia mentale.

Può contattare l'ICAN per ricevere il coordinamento delle cure o i servizi di salute comportamentale.

Come mi iscrivo al piano HARP?

Se possiede i requisiti dovrebbe aver ricevuto una comunicazione contenente ulteriori informazioni in merito. In caso contrario La invitiamo a contattare **New York Medicaid Choice** per saperne di più sulla Sua eventuale idoneità. I responsabili Le offriranno assistenza nella Sua lingua.

Chiami il numero: 855-789-4277

Lunedì-venerdì, dalle 8:30 alle 20:00.

Sabato, dalle 10.00 alle 18.00.



POTREBBE ESSERE ISCRITTO PASSIVAMENTE A UN PIANO HARP. IN TAL CASO, HA 30 GIORNI PER NEGARE IL SUO CONSENSO.

Iscrizione ai piani HARP

Una volta ricevuta la notifica di idoneità HARP, Lei potrà essere **iscritto/a passivamente** al piano a meno che non **neghi il relativo consenso**.

Ciò implica che, dopo circa 30 giorni dalla ricezione della notifica, NY Medicaid potrà iscriverla al piano HARP offerto dalla stessa compagnia assicurativa che eroga l'attuale piano MMC.

Qualora decidesse che HARP non fa al caso Suo, avrà 30 giorni di tempo per contattare NY Medicaid Choice, i responsabili dell'iscrizione a Medicaid dello Stato di New York, al fine di negare il Suo consenso. In tal caso, Lei manterrà interamente la Sua copertura sanitaria attuale senza tuttavia poter accedere ai servizi Adult BH HCBS.

Se il Suo attuale piano MMC non offre l'opzione HARP, Lei rimarrà nel Suo attuale piano (a meno che non decida di iscriversi a un piano diverso).

Attualmente non è prevista alcuna modalità di iscrizione attiva ai piani HARP. Se ritiene di poter beneficiare dei piani HARP ma non ha ricevuto alcuna notifica da NY Medicaid a riguardo, può chiamare l'ICAN al numero 844-614-8800 per ricevere assistenza.

Cosa succede dopo l'iscrizione ai piani HARP?

Una volta completata l'iscrizione, il Suo piano HARP continuerà a coprire tutti i servizi e i fornitori di cui usufruisce attualmente per almeno 90 giorni. Trascorsi 90 giorni, qualora i Suoi attuali fornitori non facessero parte della rete del nuovo Piano, dovrà collaborare con il Suo piano HARP e i Suoi fornitori per verificare le relative opzioni.

Qualora cambiasse idea sul piano HARP dopo l'iscrizione, avrà 90 giorni (o 3 mesi) per annullare la Sua iscrizione e tornare a un piano Medicaid tradizionale identico a quello di cui disponeva in precedenza, oppure scegliere un piano HARP offerto da una differente compagnia assicurativa. Trascorsi 90 giorni dovrà rimanere nel Suo nuovo piano HARP per 9 mesi, e solo al termine di questo periodo sarà possibile scegliere una nuova variante.



**PERIODO DI
TRANSIZIONE
DI 90 GIORNI**

Come posso ricevere i servizi Adult BH HCBS?

Una volta completata l'iscrizione a un piano HARP, si verrà assegnati a una **Casa di cura**. Il Suo gestore delle cure La contatterà per concordare una valutazione in grado di aiutarla decidere di quali **Servizi domiciliari e comunitari di salute comportamentale (BH) per adulti**, tra cui assistenza lavorativa o mutuo sostegno, ha bisogno. Riceverà una nuova valutazione per i servizi Adult BH HCBS una volta all'anno o in seguito a un cambiamento significativo delle Sue condizioni di vita, come ad esempio in caso di ricovero o perdita di alloggio.

Il Suo piano HARP dovrà approvare ogni fase del processo. In caso di problemi con la valutazione o con il Suo Piano di cure, chiedi assistenza all'ICAN chiamando il numero 844-614-8800.



L'ICAN può aiutarla.

Noi siamo qui per:

- **Rispondere alle Sue domande** sul piano HARP.
- **Indicarle se è già iscritto/a** a un piano HARP.
- **Aiutarla a comunicare** con la Sua compagnia assicurativa.
- **Consigliarla** sulle Sue opzioni circa i piani sottoscrivibili.
- **Aiutarla a mantenere la Sua attuale assicurazione** qualora decidesse che HARP non fa per Lei.
- **Identificare e risolvere i problemi** del Suo piano.
- **Aiutarla a comprendere i Suoi diritti.**
- **Aiutarla a presentare reclami e ricorsi** se non è soddisfatto/a di una decisione presa dal piano.
- **Aiutarla a presentare ricorso contro una decisione che non approva.**

Chiami il numero **844-614-8800**.

Le persone con disturbi dell'udito o del linguaggio possono utilizzare il NY Relay service chiamando il numero **711**.

Email **ICAN@cssny.org**.



AL
TELEFONO



SPIEGAZIONE



APPUNTAMENTO

L'ICAN è qui per
dare una mano.



PER ISCRITTO



DI PERSONA



TRADUZIONE